

JANVIER - AVRIL 2013

MAHIG DES MUSÉES D'ART ET D'HISTOIRE DE GENÈVE



VILLE DE
GENÈVE

Impressum

Directeur : Jean-Yves Marin
 Rédactrice responsable : Sylvie Treglia-Détraz
 Rédactrice : Florence Joye
 Lecture : Christiane Zimmermann
 Photothèque : Angelo Lui
 Graphisme : designbysupernova.com
 Impression : Imprimerie Atar Roto Presse S.A.
 Genève, ISSN 1664-0829
 Le MAHG des Musées d'art et d'histoire paraît trois fois par an.
 Tirage : 17'000 exemplaires
 © 2013, Musées d'art et d'histoire, Genève
 Sans demande écrite et accord préalable, toute reproduction, intégrale ou partielle, des textes et des illustrations de cette édition est interdite.

Couverture

Figurine féminine, Byblos, « temple aux obélisques », Âge du Bronze moyen, Bronze, H. 7,9 cm ; L. 1,7 cm.
 Figurine masculine, Byblos, « temple aux obélisques », Âge du Bronze moyen, Bronze, H. 18 cm ; L. 3,8 cm



Roger Pfund, Foule, 2005
 113 x 83 cm
 Technique mixte

tard, le projet d'une rétrospective était acquis. Quel meilleur témoignage de la production culturelle et artistique genevoise que le travail de Roger Pfund ! Avec lui, le Musée d'art et d'histoire remplira, en une seule exposition, ses trois vocations : locale, nationale et internationale. Vous en jugerez dès le mois de mars et je veux croire que vous serez agréablement surpris.

Si les expositions se succèdent au rythme des saisons, le travail sur les collections se poursuit également sans interruption :

- Les salles beaux-arts sont en mouvement pour vous exposer quelques œuvres rares, conservées en réserve faute de place, mais également pour explorer des modes de présentation en préfiguration du nouveau musée.

- Une souscription publique inédite pour acquérir cinquante photos de David Douglas Duncan, visibles au sein de l'exposition *Picasso à l'œuvre*. Dans l'objectif de David Douglas Duncan, vous est soumise. Profitant d'une incroyable opportunité d'acquisition, nous vous sollicitons afin de pouvoir conserver ces clichés à Genève, en regard de l'œuvre du maître, *Baigneurs à la Garoupe*.

- Le retable de Konrad Witz, si cher au cœur des Genevois, est de retour dans sa salle d'origine, après une restauration aussi rigoureuse que spectaculaire.

- Le parcours de la Maison Tavel est enrichi par l'acquisition de trois enseignes de *L'Écu de Genève*, découvertes par le conservateur du Cabinet de numismatique, Matteo Campagnolo.

- Enfin un musée ne répond à vos attentes que par la qualité des femmes et des hommes qui le servent. L'arrivée de Pierre-André Lienhard comme conservateur responsable de la conservation/restauration et de la régie des œuvres renforce le comité de direction des Musées d'art et d'histoire à la veille des travaux de rénovation et d'agrandissement ; il est le bienvenu.

L'année 2013 s'annonce donc captivante et pleine de défis. C'est pourquoi je vous invite à nous rejoindre sur les réseaux sociaux pour découvrir toutes les facettes de notre activité et pour nous faire part de vos réactions. Naturellement, je vous attends également toujours plus nombreux au musée et vous souhaite une très heureuse nouvelle année culturelle.

Jean-Yves Marin,
 directeur des Musées d'art et d'histoire
 de la Ville de Genève

ÉDITORIAL

Crédits photographiques

p. 1 : © Ministère de la Culture du Liban / Direction Générale des Antiquités, photo : MAH, CHAMAN Studio, S. Crettenand, DGA, inv. 21520, inv. 22343
 p. 3 : © Atelier Roger Pfund, 2005
 pp. 4-5 : © Ministère de la Culture du Liban / Direction Générale des Antiquités, photo : MAH, CHAMAN Studio, S. Crettenand, DGA, inv. 99478
 p. 6 : © Ministère de la Culture du Liban / Direction Générale des Antiquités, photo : B. Baruchet, DGA, inv. 48998
 p. 7 : © MAH, photo : Atelier de photographie du MAH, inv. 1992-7
 pp. 8-9 : © Atelier Roger Pfund, 2012
 p. 10 : © MAH, photo : F. Bevilacqua, inv. CdN 2012-0048
 p. 11 : © MAH, dessin : A. Barman
 p. 13 : © MAH, photo : B. Jacot-Descombes, inv. FGA-ARCH-EG-28
 pp. 14-15 : © MAH, photo : M. Grillet
 p. 17 : © MAH, photos : B. Jacot-Descombes, inv. BA 1999-9, inv. 8937 ; photos : F. Bevilacqua, inv. 1985-0031, inv. 1932-0012, inv. 019459 ; photo : Y. Siza, inv. 1954-0035
 p. 19 : Collection particulière, © David Douglas Duncan et Succession Picasso/ProLitteris, 2012
 p. 20 : © Suzanne Tardivat, photo : B. Jacot-Descombes, inv. A 2003-42/dt
 p. 21 : © MAH, photo : B. Jacot-Descombes, inv. 1843-11
 p. 22 : © MAH, photos : B. Jacot-Descombes ; photo : F. Stern

Sommaire

| | | | |
|--|----|---|----|
| Éditorial | 3 | Partenaires | 14 |
| Le Rath | | Les MAH sur les réseaux sociaux | 16 |
| <i>Fascination du Liban</i> | 4 | Le MAH dans le monde | 17 |
| <i>Sarcophages restaurés</i> | 6 | Vie du Musée | |
| Musée d'art et d'histoire | | <i>Interview de Pierre-André Lienhard</i> | 18 |
| Beaux-arts | | Appel à dons | 19 |
| <i>Des salles en mouvement</i> | 7 | Amis | 20 |
| <i>L'univers Pfund</i> | 8 | Chronique | 21 |
| Maison Tavel | | Regards | 22 |
| Enseignes de « L'Écu de Genève » | 10 | Pratique | 23 |
| Musée d'art et d'histoire | | | |
| Jeune public | 11 | | |
| Rénover, agrandir | 12 | | |

Il est rare que l'on parle autant du Liban à Genève : non pas d'un Liban coincé au cœur d'une zone de conflit mais d'un grand pays de culture, lieu de métissage et de multiculturalisme, à la croisée des religions. *Fascination du Liban* est une exposition unique. Présentée au Rath, elle propose de magnifiques chefs-d'œuvre, inédits pour la plupart, réunis grâce à la conjugaison de deux volontés : la communauté libanaise de Genève, regroupée au sein de l'Association « Fascination du Liban », et la directrice du Musée national de Beyrouth, Anne-Marie Afeiche. Cette exposition est le résultat d'un travail scientifique de cinq années, partagé entre les équipes du Musée d'art et d'histoire et du Musée national de Beyrouth. Il a été mené dans un souci de transparence et de déontologie muséale que l'anecdote de la tête du temple d'Echmoun relatée plus loin symbolise merveilleusement.

L'autre événement de ce début d'année 2013 sera l'exposition consacrée à Roger Pfund. Lorsqu'un beau jour de 2010 ce grand homme de communication me fut présenté, il m'affirma que personne ne voudrait lui consacrer une exposition à Genève. Son œuvre, trop proche et trop genevoise, ne trouvait selon lui une légitime reconnaissance qu'en Asie et en Amérique. Quelques heures de discussion plus

Tête de statuette masculine
Boustan ech-Cheikh (Sidon), temple d'Echmoun,
IV^e siècle av. J.-C., marbre



FASCINATION - TION DU LIBAN

DU 30 NOVEMBRE 2012
AU 31 MARS 2013

« Tête de jeune adulte en marbre blanc coupé net au cou. Le visage est jeune avec le menton légèrement alourdi ; nez fin droit dans le prolongement du front. Yeux en amande. La bouche étroite, aux coins un peu tombants donnant un air de sérénité triste au visage. Chevelure courte très bouclée, dégage les oreilles ; sur la chevelure quelques traces peut-être accidentelles de couleur rouge ocre. »

Entre Beyrouth et Genève : le périple d'une tête de statuette masculine

C'est en ces termes qu'est décrite, de la main de l'archéologue Maurice Dunand, le 8 mai 1970, la tête masculine découverte à Echmoun et identifiée par le numéro E 1463. Cette pièce en marbre va connaître un destin mouvementé, insolite et exceptionnel. C'est elle qui se retrouve en tête d'affiche de l'exposition *Fascination du Liban*.

Histoire d'une découverte

Le site de Boustan ech-Cheikh, non loin de Sidon (actuel Saïda), conserve l'un des sanctuaires les plus importants du I^{er} millénaire av. J.-C. découverts à ce jour au Liban. Il est dédié au dieu guérisseur Echmoun, assimilé durant l'hellénisation de la région au dieu grec Asclépios.

Fouillé dès le début du XX^e siècle, le site révèle d'exceptionnelles découvertes dont une soixantaine de statuettes d'enfants, essentiellement masculines, mises au jour dans une *favissa* ou dépôt sacré. L'archéologue suisse Rolf Stucky interprète ces *temple boys* « comme des offrandes faites à Echmoun par des parents souhaitant que le dieu protège leur fils nouveau-né de la mortalité dont les bébés étaient souvent victimes jusqu'à l'âge d'un an¹ ». Pour les enfants d'un âge plus avancé, c'est la protection du dieu contre les maladies infantiles qui était sollicitée.

La tête présentée ici, découverte en 1970, ferait partie de ce deuxième type d'ex-voto. Le visage est celui d'un adolescent imberbe. L'aspect figé de la tête, qui présente une coupure au niveau du cou, est empreint de quiétude. La facture semble bien être marquée par l'art grec. Il est toutefois difficile de déterminer l'appartenance exacte de cette figure qui pourrait dater du IV^e siècle av. J.-C. Une étude sur l'origine du marbre employé est en cours.

Histoire d'un périple

Le voyage de cette tête débute en 1978. En pleine guerre civile libanaise, le fouilleur Maurice Dunand et son épouse transportent, par mesure de sécurité et à la demande du directeur général des Antiquités d'alors, Maurice Chéhab, les œuvres du dépôt de Boustan ech-Cheikh à celui du site de Byblos. Malgré ces précautions, quelque six cents objets, dont cette tête, sont volés en 1981.

Rolf Stucky joue alors un rôle essentiel pour retrouver cet objet. Dès 1985, il se voit confier par Maurice Dunand la lourde tâche de publier les résultats des fouilles et de compléter l'inventaire du matériel mis au jour à Echmoun². Aussitôt les données disponibles, il les met en ligne sur deux sites à destination des musées et des instances officielles³ (<http://www.artloss.com> et <http://artprotect.ch>). Cette initiative permet au Liban de récupérer plusieurs objets mis en vente sur le marché helvétique en 1995, en 1998 et en 2000, grâce à une étroite collaboration entre la Suisse et le Liban.

En 2006, Rolf Stucky repère la fameuse tête : «Après avoir passé une vingtaine d'années dans une collection particulière en Allemagne, elle allait être proposée [...] dans une vente aux enchères, lorsque le marchand, s'étant douté de la provenance de la pièce, me la signala juste avant la vente ; à la suite de tractations avec la Direction Générale des Antiquités du Liban, la tête put finalement retrouver sa patrie d'origine⁴. » La restitution de cet objet répond à la convention de l'UNESCO de 1970 concernant l'exportation et le transfert de propriétés illicites des biens culturels contre lesquels œuvre le Ministère de la Culture du Liban.

Aujourd'hui, à l'occasion de l'exposition au Rath, la tête de statuette masculine d'Echmoun retrouve la Suisse, pays à l'origine de sa restitution. Elle se place au grand jour, parmi deux cent septante-six autres objets de la collection nationale libanaise. En tête d'affiche, elle fascine et témoigne de la richesse du patrimoine de ce pays.

*Anne-Marie Maïla Afeïche,
conservatrice du Musée national de Beyrouth
et co-commissaire de l'exposition*

¹ Catalogue *Fascination du Liban. Soixante siècles d'histoire de religions, d'art et d'archéologie*, 2012, p. 75

² Rolf Stucky publie en 1993 toutes les sculptures dont la documentation était accessible. « Die Skulpturen aus dem Eschmun-Heiligtum bei Sidon. Griechische, römische, kyprische und phönizische Statuen und Reliefs vom 6. Jahrhundert v.Chr. bis zum 3. Jahrhundert n.Chr. », *Antike Kunst*, Suppl. 17

³ Rolf Stucky, *BAAL* 4, 2000, p. 128

⁴ Rolf Stucky dans le catalogue *Fascination du Liban*, 2012, p. 77

LES RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER

Audioguide

Parcours audioguidés pour adultes et enfants dès 7 ans
En français et anglais
Application OPAS à télécharger gratuitement sur smartphone et location à l'accueil de l'exposition

Visites commentées

Dimanches **20 janvier**, **3 et 17 février**, **3 et 17 mars**, à 11 heures
Mercredis **13 février** et **13 mars**, à 18 h 30

Guided Tours in English

Sundays **20 January** and **17 March**, at 3 p.m.

Sans réservation, entrée de l'exposition payante, sauf le premier dimanche du mois

Visite hors les murs

Dimanche **3 février**, à 15 heures
La céramique islamique
Une découverte des collections de céramique islamique du Musée Ariana
Au Musée Ariana, av. de la Paix 10
Gratuit, sans réservation

Conférence

Dimanche **20 janvier**, à 16 heures
Le Musée national de Beyrouth : entre passé et avenir
Anne-Marie Maïla Afeïche, conservatrice du Musée national de Beyrouth, co-commissaire de l'exposition
Sans réservation, entrée de l'exposition payante

Mercredi **13 mars**, à 20 heures
Byblos et la mer. Des sources égyptiennes et levantines au terrain
Martine Francis-Allouche, chercheuse associée au Collège de France, chef de mission
Nicolas Grimal, membre de l'Institut de France, professeur au Collège de France
À l'Université de Genève, Faculté des Lettres, UniBastions, Aula B 106
Gratuit, sans réservation

Midis de l'expo

Les mardis, à 12 h 30
Plusieurs interventions sont organisées au Rath.
Programme complet sur www.ville-ge.ch/mah

Démonstration

Dimanche **3 mars**, de 14 à 17 heures
La pourpre du Liban, de la coquille au vêtement
Rolf Haubrichs
Gratuit, sans réservation

Contes

Dimanche **13 janvier**, à 14 et 16 heures
La route de la pourpre. Mythes et légendes du pays du Cèdre. Casilda Regueiro, conteuse
Dès 6 ans, durée 45 minutes
Sur inscription, CHF 5.-, entrée de l'exposition payante pour les adultes

Ateliers pour adultes

Samedi **2 février** ou **2 mars**, de 14 à 17 heures
Initiation à la calligraphie arabe
Abderrazak Hamouda, calligraphe
Sur inscription, CHF 30.-, entrée de l'exposition payante

Réservations et inscriptions

Médiation culturelle, du lundi au vendredi, de 9 à 12 heures
T +41 (0)22 418 25 00 | adp-mah@ville-ge.ch

Programme complet sur www.ville-ge.ch/mah

Cette exposition bénéficie du généreux soutien de MKS (Switzerland) SA et de Crédit Agricole Private Banking, partenaires principaux ; ainsi que de l'Association « Fascination du Liban » et de ses mécènes, de la Fondation Max van Berchem, de l'Arcadian Group, de Jabre Capital Partners, de Omnipharma, de Lyzamir, de CMA CGM, de Gezairi et de Middle East Airlines-Air Liban.

LE RATH
PLACE NEUVE 1 | CH-1204 GENÈVE
T +41(0)22 418 33 40 | mah@ville-ge.ch

HEURES D'OUVERTURE
DE 11 À 18 HEURES | NOCTURNE LE 2^e
MERCREDI DE CHAQUE MOIS, DE
11 À 20 HEURES | FERMÉ LE LUNDI



LIBAN SAR- COPHAGES RESTAURÉS

La restauration de ces pièces a bénéficié du généreux soutien de Banque Audi (Suisse) SA.

Beyrouth, IV^e-V^e siècles (?)
Restauré au Musée d'art et d'histoire
par Bernadette Rey-Bellet

Grâce à sa collaboration avec la Direction Générale des Antiquités du Liban, le Musée d'art et d'histoire s'est vu prêter, pour l'actuelle exposition au Rath, deux magnifiques sarcophages proto-byzantins en plomb. Restaurés dans le laboratoire du musée genevois, ces objets sont présentés au public pour la toute première fois.

Ces sarcophages proviennent sans doute d'une nécropole beyrouthine utilisée par les païens et les chrétiens. Ils furent découverts en 1967 par l'émir Maurice Chéhab, éminent archéologue libanais qui produisit d'ailleurs les premières études d'importance dans ce domaine. C'est la présence marquée des croix ornant l'un d'entre eux qui permet d'affirmer la mixité de la nécropole. Celles-ci sont accompagnées de rinceaux de vigne habités d'oiseaux, qui rappellent certains reliefs de Palmyre, et de nombreux tissus coptes. En revanche, l'autre sarcophage offre des têtes de divinités païennes.

Des sarcophages de plomb, païens ou chrétiens, ont été retrouvés dans de nombreuses régions de l'Empire romain, de la Gaule à l'Afrique du Nord, des Balkans au Proche-Orient. En Syrie, on en a découvert une quantité telle que les nécropoles furent pillées afin de procurer le plomb nécessaire aux toitures de la grande mosquée de Damas.

Si le répertoire des motifs semble être propre aux différentes régions et ateliers, l'ornementation varie selon le goût et la fortune du commanditaire. La technique de fabrication était relativement simple; on coulait le plomb dans des moules provisoires en sable fin ou en argile, en ajoutant des matrices en matières dures (métal ou pierre). On pouvait ensuite user des mêmes matrices en les plaçant différemment, de manière à renouveler la composition des décors.

La datation des sarcophages de plomb reste assez controversée, mais il semble que, pour la plupart, ils aient été fabriqués entre le III^e et le V^e siècle. Ceux ornés de croix sont estimés plus tardifs que ceux à décor antique, mais on connaît des décors mixtes sur les sarcophages de plomb comme sur ceux de marbre. Enfin, on notera qu'un grand sarcophage en plomb, à motifs antiques, originaire de Tyr est entré dans les collections du Musée d'art et d'histoire il y a plusieurs décennies, et qu'il est à l'honneur dans la salle romaine.

*Marielle Martiniani-Reber,
co-commissaire de l'exposition*

Catalogue de l'exposition
Fascination du Liban. Soixante siècles d'histoire de religions, d'art et d'archéologie
Sous la direction de Anne-Marie Maïla Afeiche, conservatrice du Musée national de Beyrouth, Marielle Martiniani-Reber, conservatrice en chef du domaine des arts appliqués, pôle histoire, Musée d'art et d'histoire de Genève, Marc-André Haldimann, chercheur associé, Université de Berne, éditions Skira, Milan, 2012, 272 pages

Christo Javacheff, dit Christo,
Wrapped Magazines, 1964

BEAUX- ARTS

Des salles en mouvement

Tout en s'inscrivant dans une certaine forme de pérennité, un musée est régulièrement amené à introduire le mouvement et le renouvellement dans le parcours de ses collections permanentes. Il convient par exemple de pallier l'absence de tel chef-d'œuvre présenté dans une exposition temporaire ou en cours de restauration; de réévaluer certaines des œuvres exposées ou au contraire gardées dans les réserves; de repenser l'équilibre entre écoles locales et mouvements internationaux...

C'est ainsi que se pense le nouvel accrochage de printemps que prépare le pôle beaux-arts du Musée d'art et d'histoire. Jean Tinguely effectuera son « come-back » avec deux œuvres. L'une présentée en salle AMAM, au rez-de-chaussée, et l'autre sur le palier de l'escalier monumental. On découvrira par ailleurs l'histoire de l'envoi Chaptal ou « don Napoléon », cette « suite intéressante de tableaux de tous les maîtres, de tous les genres, de toutes les écoles » envoyée en 1805 à Genève, alors chef-lieu de l'éphémère département du Léman. On retrouvera les pastels de Liotard dans une nouvelle scénographie, les sculptures de James Pradier dans un cabinet réaménagé à cet effet, les impressionnistes regroupés autour de la *Muse tragique* de Rodin. Enfin, les célèbres *Baigneurs à la Garoupe* de Picasso régneront sur une salle XX^e siècle réorganisée autour du thème des figurations narratives et des nouveaux réalistes.

À la veille de son indispensable rénovation, le musée réfléchit, en grandeur réelle, à son histoire et à son futur.

*Laurence Madeline,
conservatrice en chef et
responsable du pôle beaux-arts*



MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE
RUE CHARLES-GALLAND 2 | CH-1206 GENÈVE
T +41(0)22 418 26 00 | mah@ville-ge.ch

HEURES D'OUVERTURE
DE 11 À 18 HEURES | FERMÉ LE LUNDI

DU 22 MARS
AU 11 AOÛT 2013

INAUGURATION LE 21 MARS,
DÈS 18 HEURES

L'UNI- VERS PFUND

Atelier Roger Pfund, affiche
de l'exposition du Musée d'art
et d'histoire, 2013

En 1971, Genève accueille un jeune artiste qui vient de remporter un mandat décisif: la Banque nationale suisse lui a attribué la création d'une série de billets de banque de réserve. Sa carrière prend un tour nouveau; le voici graphiste reconnu et genevois.

Roger Pfund a quitté Berne où il a passé toute son enfance et les premières années formatrices de sa jeunesse. Après une maturité scientifique motivée par son goût pour les mathématiques et un apprentissage de graphiste auprès de Kurt Wirth, maître exigeant et engagé dans la transmission de son métier, il se consacre à deux passions qui ne l'ont jamais abandonné: la musique et la peinture. Berne est alors un véritable foyer artistique placé sous l'influence d'Harald Szeemann qui y dirige le Kunstmuseum. Roger Pfund alterne et combine les tournées de contrebassiste de jazz avec ses voyages dédiés à la peinture et ses premiers travaux de graphiste.



Très vite, le lien qui le rattache à Genève se renforce par les amitiés qu'il sait, en homme de cœur, y tisser. Sa peinture et son graphisme vont rapidement marquer le panorama genevois et dépasser les frontières du canton et du pays. Son nom est aujourd'hui une marque qui s'exporte tant dans la communication visuelle que dans la réalisation de papier-valeur pour laquelle son expertise et celle de son équipe sont réclamées de par le monde. Qui ne connaît le passeport suisse à l'identité forte ou les divers billets de banque suisses ou étrangers dont il est l'auteur? Ses affiches ont souvent été primées et forment un corpus parmi celui, plus large, de la création helvétique par ailleurs célèbre dans ce domaine. Beaucoup ont encore en mémoire sa voie de la paix commémorant les sept cents ans de la Confédération, son animation visuelle sur le lac de Biemme pour Expo 02 ou l'inauguration surprenante, avec le groupe Urban Sax, de l'exposition *Les Pionniers du meuble* qu'il organise avec Teo Jakob au Musée d'art et d'histoire en 1983.

Roger Pfund, un peintre? Assurément. Tout ce qu'il aborde, en véritable touche-à-tout, il le fait par le biais de sa peinture. Elle est le laboratoire de sa constante recherche. Si le foisonnement de sa créativité, qui le conduit avec toute son équipe du billet à l'architecture intérieure en passant par la communication sous tous ses aspects, masque peut-être aujourd'hui son activité artistique personnelle, cette dernière n'en reste pas moins le fil rouge qui le guide. Ses premiers travaux mêlant figuration et abstraction augurent de son talent et les galeristes genevois et internationaux font la part belle à son œuvre dès le début des années 70. Une force s'empare alors de son expression. Bientôt, le portrait ouvre un champ nouveau. L'artiste puise dans les clichés anciens de personnalités emblématiques pour en ressortir l'essence qu'il transmet dans ses visages peints et sur-imprimés, retravaillés en toute liberté, et qui peuplent l'ensemble de sa création.

À travers un parcours de près de deux cents créations, *Roger Pfund. Le multiple et le singulier* se propose de faire découvrir l'univers Pfund et cette interpénétration si singulière de la peinture et du graphisme qui le caractérise. Par son caractère rétrospectif, l'événement, hommage mutuel entre la ville et l'artiste, permet d'appréhender la globalité d'une carrière étonnante; tous les domaines approchés par l'homme et son atelier y figurent et s'expliquent en regard de son œuvre picturale, foisonnante.

Alexandre Fiette,
commissaire de l'exposition

Cette exposition bénéficie du généreux soutien de SICPA SA, de KBL (Switzerland) Ltd, de KBA-NotaSys SA, de Teo Jakob SA, de Orell Füssli AG, de Swiss Bullion Corporation SA et de la Maison Caran d'Ache.

LES RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER

Visites commentées
Dimanches 24 mars 7 et 21 avril, à 11 h 30
Sans réservation, entrée de l'exposition payante,
sauf le premier dimanche du mois

Ateliers jeune public
Mardi 2, mercredi 3 et jeudi 4 avril, de 10 à 12 heures
Pour les jeunes de 12 à 15 ans
Des ateliers exceptionnels, menés par l'équipe
de l'atelier Pfund dans leur propre atelier!
Autour du traitement numérique des images: comment
réaliser une affiche, un billet de banque ou travailler
la 3D...
Sur inscription

Moments familles
Samedi 13 et dimanche 28 avril, à 15 heures
Plongée dans l'univers de Pfund
Parcours pour les enfants de 6 à 11 ans,
accompagnés d'un adulte
Sans réservation, entrée de l'exposition payante
pour les adultes

Nocturne - Rencontre
Jeudi 18 avril, à 18 h 30
Découvrir l'univers Pfund avec l'artiste
En présence de Roger Pfund
Exposition ouverte jusqu'à 20 heures
Sans réservation, entrée de l'exposition payante

Réservations et inscriptions
Médiation culturelle, du lundi au vendredi,
de 9 à 12 heures
T +41 (0)22 418 25 00 | adp-mah@ville-ge.ch

Programme complet sur www.ville-ge.ch/mah



Enseignes de «L'Écu de Genève»

Disciplines toujours à cheval entre l'art, l'économie et l'histoire, les arts appliqués et la numismatique ont tous deux trouvé un vif intérêt à l'acquisition des enseignes de «L'Écu de Genève». Il s'agit de pièces monumentales – de 43 cm de diamètre pour la plus petite! –, trois magnifiques travaux de ferronnerie qui, nom de l'hôtel oblige, s'inspirent de la monnaie en or genevoise créée du temps de Calvin. Imitant l'avers des monnaies, elles présentent l'écusson de Genève surmonté du soleil et entouré, non de la légende monétaire *Respublica genevensis*, mais du nom de l'hôtel. Ces œuvres seront présentées prochainement dans les salles de la Maison Tavel.

L'enseigne la plus ancienne est datée par le millésime qu'on lit après le nom : 1835. Les deux autres sont plus récentes, bien qu'elles soient probablement toutes deux du XIX^e siècle.

Situé sur la rive gauche du lac, à la hauteur de l'actuelle place du Rhône, l'hôtel «L'Écu de Genève» a eu une longue histoire. S'il s'assure une excellente réputation dès son ouverture en 1560, la consécration internationale viendra en 1608 : les membres de la suite d'un Gonzague, de passage à Genève malgré les rigueurs du calvinisme ambiant, font un compte rendu enthousiaste de la qualité des lits! Vers 1835 – la date de l'un des écus –, à l'occasion de la création du Grand Quai (aujourd'hui quai Général-Guisan), la façade nord de l'hôtel est soigneusement refaite. Quelques années plus tard, une construction plus moderne marque son agrandissement sur la place du Rhône. Là descendirent Wagner, Dickens, Tolstoï, Cavour, pour ne citer que les hôtes les plus connus. Et surtout M. & Mme Plumet, les héros des *Des-agréments d'un voyage d'agrément*, bande dessinée créée par Gustave Doré et publiée à Paris en 1851. Les années fastes se prolongèrent au-delà de la naissance de la Société des Nations et des Nations Unies. L'hôtel ferma en 1959 et fut démoli. Les enseignes rappellent le rôle de cet établissement dans l'essor de Genève, ville internationale.

Matteo Campagnolo,
conservateur du Cabinet de numismatique

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE
RUE CHARLES-GALLAND 2 | CH-1206 GENÈVE
T +41(0)22 418 26 00 | mah@ville-ge.ch

HEURES D'OUVERTURE
DE 11 À 18 HEURES | FERMÉ LE LUNDI
ENTRÉE LIBRE

Un nouvel espace pour les familles au MAH!

Parce que le musée veut être accueillant pour tous ;
Parce que venir au musée, c'est prendre son temps, rythmer son parcours de pauses agréables et passer un bon moment ;
Parce qu'au musée, on y vient aussi pour rêver et créer ;
Parce que la convivialité est un élément primordial de la visite ;
Parce que les jeunes sont pour nous un public essentiel...
Pour toutes ces bonnes raisons, le MAH disposera bientôt d'un espace dédié au jeune public et aux familles.

Tout près du Barocco, le restaurant du musée, là où récemment encore se tenait la librairie, petites tables et banquettes offriront aux enfants dès l'âge de 2 ans un espace de découverte adapté et stimulant. Son univers gai, peuplé d'images ludiques de l'illustratrice Adrienne Barman, sera un gage d'identification aisé pour les enfants. Pendant que parents et grands-parents boiront leur café, les jeunes visiteurs pourront colorier des croquis de nos œuvres, découper et assembler des armures, jouer au memory, lire... De quoi approfondir, recomposer et assimiler par le geste les apports de la visite au musée.

Puzzles autour de nos collections, jeux de pochoirs, jeux d'observation, bandes dessinées sur le thème du musée, ouvrages sur l'art destinés aux tout-petits, diverses activités seront proposées gratuitement aux enfants de tous âges. Des animations spéciales s'y dérouleront par ailleurs à l'occasion des journées exceptionnelles, comme les dimanches thématiques. Et, pour ne pas gêner exclusivement les familles, les plus grands auront le droit d'en profiter pour se reposer, consulter un catalogue ou « surfer » sur Internet grâce au wifi et suivre les MAH sur les réseaux sociaux (voir en page 16)...

Une nouvelle façon d'affirmer l'attachement du Musée d'art et d'histoire au confort de la visite et à l'accueil des familles!

Ouverture prévue au printemps 2013

Maud Grillet,
responsable du pôle publics

Ce projet bénéficie du généreux soutien de la Fondation BNP Paribas Suisse.

JEUNE PUBLIC

Illustration
Adrienne Barman



ACQUISITIONS

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE
RUE CHARLES-GALLAND 2 | CH-1206 GENÈVE
T +41(0)22 418 26 00 | mah@ville-ge.ch

HEURES D'OUVERTURE
DE 11 À 18 HEURES | FERMÉ LE LUNDI
ENTRÉE LIBRE

RÉNOVER AGRANDIR

Partenariat public-privé: un avenir inscrit dans la tradition

Le Musée d'art et d'histoire vit une passionnante période de développement et de mutation. Le projet de rénovation et d'agrandissement de l'institution en est évidemment le fer de lance. Fidèle à son histoire, le musée a la chance de pouvoir, une fois encore, compter sur un partenariat solide entre public et privé afin de mener ce projet à terme. Cette collaboration touche aussi bien le projet architectural, par l'engagement de la part des partenaires privés – à commencer par Jean Claude Gandur – à verser près de la moitié de la somme nécessaire au financement, que l'enrichissement des collections d'archéologie, d'arts appliqués et de peinture, puisque le même mécène s'apprête à déposer pour 99 ans ses considérables fonds dans nos murs.

À tous égards, ces partenariats s'inscrivent dans une longue tradition. En effet, le bâtiment de Marc Camoletti n'aurait jamais vu le jour sans l'appui du domaine privé et, sans mécènes, les collections du Grand Musée ne seraient pas ce qu'elles sont aujourd'hui, loin s'en faut.

Le bâtiment de Marc Camoletti

Le 12 mars 1901 est marqué par la mort de Charles Galland, éminent financier genevois, mais aussi, et peut-être surtout, passionné d'art. Il lègue à la Ville de Genève la somme de 8 millions de francs, sans en préciser la destination – se fiant aux choix des autorités. Celles-ci, alors que le second concours d'architecture pour la construction du Grand Musée est à bout touchant, prélèvent 3 millions de francs sur cette fortune pour en assurer la réalisation. La décision s'impose d'elle-même. En effet, lors du premier concours, organisé en 1886, et resté sans lauréat, Galland s'était porté ardent défenseur d'un bâtiment placé sur le site des Casemates; il s'était d'ailleurs engagé à verser 150 000 francs pour sa construction, à condition que l'édifice s'élève à cet endroit. En 1906, la Ville rend hommage à l'indéfectible soutien de Galland au musée en rebaptisant la rue de l'Observatoire, sur laquelle s'ouvre l'entrée principale de l'édifice, rue Charles-Galland.

Les collections privées et le MAH

Il est établi que les partenaires privés sont les premiers à nourrir les collections publiques suisses¹. Dans cette perspective, le Musée d'art et d'histoire cultive une belle lignée de collaborations fructueuses. En 1897 déjà, ce sont les fondateurs de la *Société auxiliaire du Musée* (qui deviendra la *Société des Amis du Musée* (SAMAH) en 1958) qui relancent le projet d'un Grand Musée à Genève, tout en acquérant des œuvres emblématiques qu'ils lui destinent. Les membres de cette société, dès l'origine, représentent pour les autorités publiques, un solide soutien de l'institution; ils participent régulièrement à l'enrichissement de ses fonds et contribuent largement à son rayonnement. À leurs côtés, d'autres donateurs, dont les noms sont indissociables de l'histoire du musée, méritent mention: Walther Fol, Gustave Revilliod, Étienne Duval, sans oublier Jean-Jacques Rigaud, Anna Sarasin, Amélie Piot ou encore Jacob-Adolphe Holzer. Plus près de nous, les dons de Roger et Françoise Varenne, de Janet Zakos, d'Edmond de Rothschild, de Monique Nordmann témoignent de la constance et de la générosité de nos mécènes.

On note également, dans le domaine des beaux-arts, les importants dépôts des fondations Gottfried Keller, Lucien Baszanger, Garengo (Ernst et Lucie Schmidheiny), Hartung-Bergman, ou encore Jean-Louis Prevost. En ce qui concerne les collections classiques, citons l'association Hellas et Roma, dont les œuvres souvent exceptionnelles jalonnent le parcours antique.

Loin d'être exhaustif, cet état des lieux rappelle que le partenariat public-privé a été, dès sa création, l'un des piliers sur lesquels le musée s'est construit. Aujourd'hui, Genève continue de bénéficier du soutien de mécènes qui, nous l'espérons, rendra possible la mise en œuvre d'une nouvelle grande étape pour le Musée d'art et d'histoire.

¹ Voir l'article « Musée d'art et d'histoire de Genève: mécènes d'hier et d'aujourd'hui », de Laura Zani, responsable du mécénat au MAH, dans *Genava 2012* (à paraître au printemps 2013).



Tête de bélier, Égypte, Basse époque, XXV^e-XXVI^e dynasties, bois, bronze, incrustations de pierre, long. 19,5 cm, ancienne collection Dr Joseph Malartre, Fondation Gandur pour l'Art

Cet objet exceptionnel de la Fondation Gandur pour l'Art sera un jour exposé dans le futur Musée d'art et d'histoire rénové et agrandi.

Pérenniser et tisser de nouveaux liens

Dans le temple des Muses, les arts s'enrichissent de leurs mutuelles rencontres. Le Musée d'art et d'histoire noue ainsi de nombreux partenariats avec les acteurs culturels de la cité pour mettre sur pied des rencontres entre collections, théâtre, musique ou danse. En ce début d'année 2013, les collaborations se poursuivent avec l'Ensemble Contrechamps et le Quatuor de Genève, tandis que de nouveaux liens sont tissés avec l'Orchestre de Chambre de Genève et le Festival Archipel.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE
RUE CHARLES-GALLAND 2 | CH-1206 GENÈVE
T +41(0)22 418 26 00 | mah@ville-ge.ch

HEURES D'OUVERTURE
DE 11 À 18 HEURES | FERMÉ LE LUNDI

PAR- TENAIRES



Nuit d'amour

Une fois n'est pas coutume, c'est à une nocturne romantique que nous vous convions le 14 février sur le thème « amour et érotisme » dans les collections du Musée d'art et d'histoire. Visites et vingt minutes, une œuvre déclineront la carte du tendre sur un ton léger et un brin coquin, tout en restant très sérieux sur le fond ! Parcours des collections dans les pas d'Aphrodite, clins d'œil érotiques, nudités (dé)voilées mettront en condition pour entendre les solistes de l'Orchestre de Chambre de Genève autour de la statue de *Vénus et Adonis* de Canova. Entrecoupées de lectures d'Ovide et de Shakespeare, les pièces choisies font écho au thème du groupe sculpté : le dernier tendre tête-à-tête avant la funeste séparation. Sous le regard de Vénus, la soirée sera l'occasion d'écouter des pièces de compositrices telles que *Jardin de joies et de tristesses* de Sofia Gubaidulina ou *Scènes de la forêt* de Mel Bonis.

Palette de sons et de couleurs

Avec l'Ensemble Contrechamps, ce sont les couleurs sonores qui se déclinent lors de deux concerts consacrés aux *Klangfarbenmelodien* les 3 février et 14 avril. La musique, comme la peinture, joue des couleurs pour définir des atmosphères, insuffler des sentiments, créer des ambiances. Les tonalités mineures sont les couleurs froides et les nuances de gris de la palette du peintre, les tonalités majeures, les couleurs chaudes et les teintes lumineuses. En combinant les rythmes, en passant du majeur au mineur, du rapide au lent, on contribue aux effets de clairs-obscur, aux contrastes. La Seconde École de Vienne ayant plus que toute autre exploré la dimension colorée des sons, le premier concert s'articule autour d'Arnold Schoenberg, tandis que le second aura pour pivot son élève Anton Webern. La musique, comme la peinture, joue sur la matière – superposition des voix, force des sons du pianissimo au fortissimo, dégradé de crescendo et de decrescendo – mais aussi sur la touche – legato, pizzicati, etc. Ainsi, le premier concert sera centré sur le quintette à vent, le second sur les cordes, associées au saxophone et à la clarinette, permettant l'exploration de la matière sonore à travers l'expressivité d'instruments différents.

Tour d'Europe en cinq concerts

Le cycle de concerts de musique de chambre 2013 invite, avec le Quatuor de Genève, à parcourir l'Europe en cinq étapes, afin d'appréhender les spécificités propres à chaque ère culturelle, l'influence de leur folklore ou, au contraire, la prise de distance des compositeurs avec les traditions musicales de leur pays. Au fil du voyage, similitudes et différences seront mises en lumière avec des étapes musicales – centrées sur la fin du XIX^e et le début du XX^e siècle – nous entraînant de Paris à Vienne en passant par la Bohême, la Scandinavie et la Russie. Le 24 février, Franck et Ravel seront à l'honneur, tandis que le 17 mars sera consacré à Smetana, Dvořák et Janáček. Les concerts seront introduits par des vingt minutes, une œuvre.

Corps sous tension

L'édition 2013 du Festival Archipel accueillera, le 16 mars, trois spectacles chorégraphiques en création, présentant de jeunes artistes suisses sous l'intitulé de « Corps sous tension ». Autour de *Levante*, chorégraphie de Lorena Dozio sur une musique de Carlo Ciceri qui explore la lévitation d'un corps soumis à des champs électriques, le musée propose une visite commentée. Une façon d'approfondir et d'explorer la thématique de la chorégraphie sous un autre angle, par l'observation de la représentation, en deux et trois dimensions, de corps mis en scène à des fins dramatiques et esthétiques dans les collections du musée.

Isabelle Burkhalter,
médiatrice

LES RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER

Concerts

Dimanche 3 février, à 11 heures
Klangfarbenmelodie I
Solistes de l'Ensemble Contrechamps
Sébastien Jacot, flûte, Béatrice Zawodnik, hautbois,
Laurent Bruttin, clarinette, Alberto Guerra, basson,
Olivier Darbellay, cor
Arnold Schoenberg, *Quintette à vents* opus 26 (1923),
Roland Moser, *Kleine Differenzen über einem Grund*.
Elf Variationen pour quintette à vents (2005)
CHF 20.- /15.- Réservations : www.contrechamps.ch
et sur place une heure avant

Jeudi 14 février, à 20 heures

Nuit d'amour

Solistes de l'Orchestre de Chambre de Genève
Catherine Stutz, flûte, Nathalie Vandeboulque, alto,
Geneviève Chevallier, harpe
Sofia Gubaidulina, *Jardin de joies et de tristesses*,
Claude Debussy, *Suite bergamasque*, Mel Bonis, *Scènes
de la forêt*, Tori Takemitsu, *I knew t'was wind*
CHF 20.- /15.- Réservations : 022 418 25 00 et sur place
une heure avant (attention, places limitées)

Dimanche 24 février, à 11 heures

Voyage musical en Europe I – Paris
Quatuor de Genève et Isabelle Morel, piano
Maurice Ravel, *Quatuor à cordes*,
César Franck, *Quintette pour piano et cordes*
CHF 20.- /15.-, sur place une heure avant
Prélocation : Espace Ville de Genève, Maison des arts
du Grütli, Cité Seniors et Genève Tourisme

Dimanche 17 mars, à 11 heures

Voyage musical en Europe II – Bohême
Quatuor de Genève
Anton Dvořák, *Les Cyprès* (extraits), Leoš Janáček,
Quatuor n° 1, Bedřich Smetana, *Quatuor n° 1*
CHF 20.- /15.-, sur place une heure avant
Prélocation : Espace Ville de Genève, Maison des arts
du Grütli, Cité Seniors et Genève Tourisme

Dimanche 14 avril, à 11 heures

Klangfarbenmelodie II
Solistes de l'Ensemble Contrechamps, Pierre-Stéphane
Meugé, saxophone, Tomoko Akasaka, alto, Olivier
Marron, violoncelle
Anton Webern, *Quatuor à cordes «1905»* (1905) et
Quatuor opus 22 pour violon, clarinette, saxophone
ténor et piano (1928-1930), Georges Aperghis, *Rasch*
pour saxophone soprano et alto (2006), Alberto Posadas,
Nebmaat pour clarinette, saxophone, violon, alto et
violoncelle (2003), Magnus Lindberg, *Stroke* pour
violoncelle (1984) et *Espressione I* pour violoncelle (1978)
CHF 20.- /15.- Réservations : www.contrechamps.ch
et sur place une heure avant

Visites thématiques

Samedi 16 mars, à 16 heures
Dimanche 17 mars, à 14 h 30
Corps sous tension
Gratuit, sans réservation, dans la limite des places
disponibles

REJOIGNEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX!



@mahgeneve



www.mahgeneve.ch



www.instagram.com/mahgeneve



www.facebook.com/mahgeneve

flickr

www.flickr.com/photos/mahgeneve



www.youtube.com/mahgeneve

Depuis l'automne dernier, les Musées d'art et d'histoire sont présents sur différentes plateformes sociales : Facebook, Twitter mais aussi YouTube, Flickr et Instagram. L'objectif : développer une relation plus forte avec nos publics, tisser de nouveaux liens aussi bien en Suisse qu'à l'étranger, notamment avec d'autres musées. Pour ce faire, nous présentons la vie du musée et de ses équipes, nous en dévoilons les coulisses et relayons les événements, petits et grands, qui marquent notre quotidien. Nous proposons aussi régulièrement des idées de visites, avec des conseils pratiques.

Au cœur de ce dispositif figurent naturellement notre site Internet, mais également notre nouveau blog : www.mahgeneve.ch. Cet espace privilégié permet d'aborder, plus en profondeur ou sous un angle différent, les sujets en lien avec nos activités : analyse d'une œuvre ou d'un pan de collection, rencontre avec un artiste, présentation d'une exposition, fiches pédagogiques pour les enseignants, vision du musée dans le cadre de thématiques particulières, etc.

L'ensemble de ces outils constitue pour les MAH une évidence et une nécessité. Ceux-ci, le blog en particulier, représentent en effet une occasion supplémentaire de répondre à l'une de nos missions : la transmission du patrimoine à des fins d'éducation et de délectation...

Les MAH doivent être un lieu d'échange, ouvert au plus grand nombre, et les réseaux sociaux contribuent clairement à cet objectif ! N'attendez plus : venez nous rejoindre !

Sylvie Treglia-Détraz,
responsable du secteur communication

Sélection d'œuvres sollicitées en prêt

1. Exposition *Mythes et mystères. Le symbolisme et les artistes suisses*
Berne, Kunstmuseum
Du 26 avril au 18 août 2013

Alexandre Perrier (1862 – 1936)
Sérénité, entre 1900 et 1905
Huile sur toile, 105 x 165 cm
MAH, acquisition, 1999

2. Exposition *Rodin, la lumière de l'antique*
Arles, Musée départemental Arles antique
Du 6 avril au 1^{er} septembre 2013

Achille, d'après «*Achille et Penthésilée*»
Fragment d'un groupe sculpté
Rome, II^e siècle
Copie d'après un original grec du II^e siècle av. J.-C. provenant de Pergame
Marbre sculpté en ronde-bosse, 143 x 80 cm
MAH, don Étienne Duval, 1878

3. Exposition *Pissarro dans les ports. Rouen, Dieppe, Le Havre*
Le Havre, Musée d'Art Moderne André Malraux
Du 27 avril au 29 septembre 2013

Camille Pissarro (1830 – 1903)
Le Port de Rouen, après-midi, pluie, 1898
Huile sur toile, 54 x 65,3 cm
MAH, dépôt de la Fondation Jean-Louis Prevost, Genève, 1985

4. Exposition *Fenêtres, de la Renaissance à nos jours. Dürer, Monet, Magritte...*
Lausanne, Fondation de l'Hermitage
Du 25 janvier au 20 mai 2013

Gérard Dou (1613 – 1675)
Femme au perroquet, vers 1665
Huile sur bois de chêne, 24,7 x 19 cm
MAH, don Pieter Smidt van Gelder, Amsterdam, 1932

5. Exposition *Antes del diluvio. Mesopotamia 3500-2100 a. C.*
Madrid, CaixaForum
Du 27 mars au 30 juin 2013

Statuette, homme barbu portant un agneau
Tello, III^e dynastie d'Ur, fin du III^e millénaire av. J.-C.
Terre cuite, 31,5 cm
MAH, acquisition, 1954

6. Exposition *Un été au bord de l'eau. Loisirs et Impressionnisme*
Caen, Musée des Beaux-Arts de Caen
Du 27 avril au 29 septembre 2013

Henri Edmond Cross (1856 – 1910)
Le Lesteur, 1906
Huile sur toile, 92 x 72 cm
MAH, acquisition, 1954



LE MAH DANS LE MONDE

VIE DU MU- SÉE

Parcours

Licences en littérature française et en histoire de l'art
Assistant scientifique chez Pro Helvetia, au Musée
des Beaux-Arts et au Musée de l'Élysée à Lausanne
Conservateur au Musée des Beaux-Arts
de Lausanne
Chef du Service des Beaux-Arts auprès de l'Office
fédéral de la culture et Conservateur de la collection
d'art de la Confédération



« Ma première mission : créer un service de régie »

Le 1^{er} septembre dernier, Pierre-André Lienhard a rejoint la direction des MAH comme conservateur responsable de la conservation/restauration et de la régie des œuvres. Une fonction nouvelle au sein de l'institution. Petit tour d'horizon.

Votre arrivée a été accompagnée de la création d'un nouveau pôle au sein des MAH. En quoi consiste-t-il ?

Le pôle dont j'ai la charge rassemble la régie des œuvres et les transports, la conservation/restauration, le laboratoire d'analyses et la conservation préventive. Ce regroupement est cohérent car il permet de réunir différents domaines liés à la sécurité et à la conservation matérielle des œuvres.

Quelles sont les missions d'une régie des œuvres ?

Actuellement, il n'existe pas à proprement parler de régie des œuvres aux MAH. C'est pourquoi j'entends créer rapidement un double service. Compte tenu de l'ampleur des collections et du volume considérable des prêts que nous octroyons chaque année, une régie interne devra gérer le flux des prêts du MAH. Une régie externe s'occupera des emprunts que nous faisons, notamment dans le cadre d'expositions temporaires.

Quels sont vos objectifs ?

Dès que la régie sera en fonction — probablement au cours du premier trimestre 2013 —, la grande priorité sera le chantier des collections. Celui-ci s'articule autour de deux axes : l'un a pour objectif le rassemblement de nos collections au sein d'un seul nouveau dépôt sur l'ancien site d'Artamis ; l'autre concerne la fermeture du musée dans le cadre du projet de rénovation et d'agrandissement.

À lire, l'intégralité de l'interview sur notre blog, mahgeneve.ch

Est-ce que ce chantier présente des particularités ?

Il y a deux aspects à relever. Le premier réside dans l'importance des collections : quelque 600 000 objets ! Le second n'est pas des moindres : nous travaillons en simultané sur deux projets architecturaux, celui du musée et celui des dépôts. Cela va impliquer une mobilisation de toutes les équipes du MAH et un redimensionnement de nos activités vers l'extérieur.

Et pour la conservation/restauration, qu'espérez-vous ?

Ces secteurs fonctionnent bien. Comme ils sont en première ligne dans le chantier des collections, ils auront besoin d'être renforcés et soutenus.

Qu'est-ce qui vous a motivé à venir aux MAH ?

J'avais envie de relever de nouveaux défis et la perspective d'accompagner deux projets architecturaux d'envergure m'a enthousiasmé.

*propos recueillis par Sylvie Treglia-Détraz,
responsable du secteur communication*

Participez à l'acquisition de photographies de David Douglas Duncan ! Le musée a besoin de votre soutien

Alors que le Musée d'art et d'histoire célèbre l'amitié féconde entre Picasso et Duncan à travers l'exposition *Picasso à l'œuvre. Dans l'objectif de David Douglas Duncan*, il s'est vu offrir la possibilité d'acquérir cinquante photographies de Duncan retraçant la création de *Baigneurs à la Garoupe*. Une chance extraordinaire pour notre institution qui pourrait ainsi nourrir sa présentation de ce tableau majeur de Picasso et enrichir ses collections. Pour réaliser cet achat, l'institution a besoin du soutien de tous et lance une souscription publique à hauteur de CHF 200 000.-.

Une opportunité incroyable

C'est une chance exceptionnelle pour un musée que de posséder un chef-d'œuvre comme *Baigneurs à la Garoupe* de Pablo Picasso, donné en 1984 par sa petite-fille Marina. C'en est une autre, tout aussi précieuse, que de pouvoir associer à ce tableau des photographies qui témoignent de son élaboration finale.

L'achat de ces photographies, à tirage unique, permettrait de contextualiser l'une des œuvres les plus considérables des collections du Musée d'art et d'histoire. Par leur grande qualité technique et plastique, par leur intensité dramatique, celles-ci viendraient également compléter l'important fonds de photographies du musée qui met notamment l'accent sur la représentation de l'artiste au travail.

L'instant de création

Le photoreporter de guerre David Douglas Duncan a eu le privilège d'assister, Leica à la main, à la création de *Baigneurs à la Garoupe*. Durant la nuit du 11 juillet 1957, il a vu Picasso « [sortir] une immense toile marquée de quelques formes mal définies. Il commença à dessiner à partir de la gauche, au fusain. En moins de dix minutes il avait parcouru toute la surface de la toile [...] ». Picasso me dit : « C'est la plage de La Garoupe – du moins telle que je la vois ! »

En vingt et un clics, Duncan saisit comment le peintre, attaquant sa toile en haut à gauche, progresse méthodiquement vers son point final, en bas à droite. Rôdant dans la villa La Californie, Duncan photographie encore *Baigneurs à la Garoupe*, devenu rideau de scène devant lequel l'artiste esquisse des pas de danse avec sa compagne Jacqueline et où jouent ses enfants.



David Douglas Duncan, Pablo Picasso
peignant les tracés noirs des personnages
de *Baigneurs à la Garoupe*,
Cannes, villa La Californie, juillet 1957

APPEL À DONS



Les MAH ont besoin de vous

Pour mener à bien cette acquisition, CHF 200 000.- doivent être réunis avant le 28 février 2013. Devenez donc mécène et acteur de ce projet ! Quel que soit le montant de votre contribution, il est décisif pour notre musée.

Pour ce faire, vous pouvez verser directement votre don sur notre compte.

Musée d'art et d'histoire
Banque cantonale de Genève ou BCG
IBAN : CH66 0078 8000 H115 0026 0
CCP 12-818-0
Réf. : Donation photos D.D.Duncan

Plus d'informations et versement en ligne sur le site www.ville-ge.ch/mah

David Douglas Duncan, Pablo Picasso
posant La Femme aux bras écartés et
Femme debout sur *Baigneurs à la Garoupe*,
Cannes, villa La Californie, juillet 1957

Hellas et Roma Association pour l'étude et le rayonnement de l'art grec et romain

Bien que consacrée à l'Antiquité gréco-romaine, la collection Suzanne Tardivat, léguée à l'Association en 2012, contient aussi dix-sept œuvres attribuées à l'Égypte pharaonique, dont une sculpture en pierre, haute de 49 cm. Datée de la Basse Époque, elle représente un personnage masculin, en position agenouillée. Il tient contre lui une sorte de stèle, en réalité une chapelle portable, destinée à présenter l'image d'un dieu. L'œuvre tout entière est restée à l'état d'ébauche, révélant ainsi la technique des sculpteurs. À la demande du conservateur Jean-Luc Chappaz, cette pièce est exposée au musée dans la salle égyptienne, et cela depuis plusieurs années.

En ce qui concerne les excursions préparées par l'Association pour l'année 2013, elles sont les suivantes : Milan, en janvier, pour l'exposition *Costantino 313 d.c.* ; Bâle, en mars, pour l'exposition *Petra. Splendeur du désert*, et Munich, en mars également, pour l'exposition *Die Unsterblichen – Götter Griechenlands*. Une circulaire avec bulletin d'inscription sera envoyée aux membres, en même temps que l'information pour l'assemblée générale, prévue le 14 mai. La croisière en Méditerranée axée sur la découverte de l'Albanie est, quant à elle, reportée pour des raisons techniques à l'été 2014.

(jc)

Comité : Jacques-Simon Eggly (président), Benoit de Gorski (vice-président), Jean-Pierre Aeschbach (trésorier), Frederike van der Wielen (secrétaire), Jacques Chamay, Fiorella Cottier, Pierre Daudin, Pierre Marti, Éléonore Maystre, Marisa Perret. Réviseurs : Patrick Odier et Hermann Schwyter

ASSOCIATION HELLAS ET ROMA
SÉCRÉTARIAT I FREDRIKE VAN DER WIELEN
RUE DU PREMIER-JUIN 3 I CH-1207 GENÈVE

T +41(0)22 736 36 84
frederike.vanderwielen@bluewin.ch
www.hellas-roma.ch

AMIS

SOCIÉTÉ DES AMIS DU
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE
SÉCRÉTARIAT I CASE POSTALE 1264
CH-1211 GENÈVE 1

T +41(0)79 402 50 64 I rens@samah.ch
www.samah.ch



Sculpture en pierre, Basse Époque,
XXVI^e dynastie ?, 664-525 av. J.-C.
Sujet : personnage naephore
Dépôt à long terme de Suzanne Tardivat

Société des amis du Musée d'art et d'histoire

Le premier numéro de l'année du MAHG contient traditionnellement la liste de nos membres : une fleur que nous fait le comité de rédaction de ce magazine. Cette liste nous permet de faire le point, d'évaluer le nombre de ceux qui sont restés parmi nous ou qui se sont joints à nos effectifs. C'est nécessaire et positif ; c'est aussi l'occasion de remercier toutes celles et tous ceux qui nous sont fidèles.

L'année 2012 s'est achevée sur deux expositions remarquables : *Picasso à l'œuvre* au MAH et *Fascination du Liban* au Rath. 2013 débute par une autre visite intéressante, celle de *Bijoux des toits du monde* à la Fondation Baur. Et nous pouvons d'ores et déjà nous réjouir des projets à venir, notamment de l'exposition *M Sélection* prévue au Rath dès le mois de mai. Un choix d'œuvres de la collection du Migros Museum für Gegenwartskunst de Zürich y sera présenté.

(cfm)

Comité : Catherine Fauchier-Magnan (présidente), Aubert de Proyart (vice-président), Dominique de Saint-Pierre (trésorière), Emily Chaligné, Claude Gonet, Xavier Gonzalez-Florenzano, Andrea Hoffmann, Efinizia Morante, Philippe Nordmann, Catherine Pulfer, Carmen Queisser, Charlotte de Senarclens, Elisabeth Tripod-Fatio, Mireille Turpin, Guy van Berchem

Comité d'honneur : Jean Bonna, Pierre Darier, Alain Dufour, Claude-Olivier Rochat

Colloque La diversité dans la gouvernance internationale

La diversité est devenue un point de mire de nos sociétés. Elle innervé l'ordre social et sa reconnaissance serait la clé du « vivre ensemble ». Source d'adhésion aux particularismes et d'acceptation des différences, sa figure a investi jusqu'à la société internationale pour en devenir l'une des matrices.

La diversité est parfois invoquée pour lutter contre l'installation d'un ordre dominant, revêtu des oripeaux de l'universalité. Elle serait aussi le rempart contre la globalisation et la mondialisation et devient alors le gage d'un dialogue entre les sociétés. Elle fonde la reconnaissance mutuelle des patrimoines des peuples, de leurs intérêts respectifs et de leurs cultures sur la scène internationale. Ses détracteurs la présentent comme l'instrument d'une dispersion des valeurs, voire comme un alibi pour refuser l'exercice de droits fondamentaux.

Au-delà des vertus ou des vices qu'elle engendre, la diversité est ancrée dans la gouvernance internationale. Sous les qualificatifs « culturelle » ou « biologique », elle a imposé un nouvel ordre international et la reconnaissance d'une pluralité de valeurs qui, dorénavant, formate aussi l'énoncé des droits humains.

La diversité est-elle un nouveau paradigme du droit international ? Le colloque qui se déroulera au Musée d'art et d'histoire le 22 février en investira tous les contours en abordant la question dans ses dimensions écologiques, culturelles et juridiques.

(vn)

Musée d'art et d'histoire
Rue Charles-Galland 2
1206 Genève
Salle de conférences
Vendredi **22 février** 2013, de 9 à 18 heures
Entrée libre, sur inscription sur le site
Information : www.ville-ge.ch/mah
<http://graduateinstitute.ch/colloquegouvernance>

Un colloque coproduit par l'Institut de hautes études internationales et du développement et le MAH



Konrad Witz, *La Pêche miraculeuse*, 1444,
après restauration en 2012

Retour programmé des deux volets peints de Konrad Witz

Soustraits au regard du public depuis l'été 2011, les deux panneaux représentant les scènes de *La Pêche miraculeuse*, la *Délivrance de saint Pierre*, l'*Adoration des Mages* et la *Présentation du cardinal de Mies* ont de nouveau intégré les salles de peinture du Musée d'art et d'histoire. Ce retour permet aux visiteurs de redécouvrir ces peintures exceptionnelles ainsi que leurs encadrements d'origine restaurés.

Le traitement de conservation et de restauration des volets réalisés par Konrad Witz (vers 1400-1447), pour l'autel majeur de la cathédrale de Genève en 1444, s'imposait. Des fissures dans le support de bois et la dégradation d'anciennes restaurations perturbaient en effet l'appréciation des œuvres. Cette restauration, menée au terme d'études scientifiques et historiques approfondies, a permis de stabiliser l'état structurel des panneaux, d'en révéler la rare qualité picturale et de confirmer leur statut de chef-d'œuvre.

L'étude et le traitement de conservation-restauration ont été réalisés grâce au généreux soutien de la Fondation Hans Wilsdorf.

Victor Lopes,
conservateur-restauteur de peinture

CHRONIQUE



1. David Douglas Duncan, lors de la conférence de presse de l'exposition *Picasso à l'œuvre*. Dans l'objectif de David Douglas Duncan

REGARDS

2. Claude Picasso, fils du célèbre peintre, en compagnie de Sheila Duncan, épouse de David Douglas Duncan, lors du vernissage de l'exposition *Picasso à l'œuvre*. Dans l'objectif de David Douglas Duncan

3. Arrivée et installation du sarcophage dit du Jugement d'Oreste au Musée Rath.



Guided Tours in English

Guided visits have been established for both the permanent collections and the temporary exhibitions at the Musée d'Art et d'Histoire, the Rath and the Maison Tavel.

Sundays **20 January** and **17 March**, at 3 p.m.
Exhibition *Fascination du Liban*, le Rath

Sunday **24 February**, at 3 p.m.
Step by step: *Fine arts, 19th and 20th centuries*, MAH

Sunday **24 March**, at 3 p.m.
Step by step: *Maison Tavel*

Sundays **21 April** and **16 June**, at 3 p.m.
Exhibition *Roger Pfund*, MAH

Sunday **28 April**, at 3 p.m.
Step by step: *Ancient Egypt*, MAH

1 MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE (MAH)
Rue Charles-Galland 2 | CH – 1206 Genève
T +41(0)22 418 26 00 | F +41(0)22 418 26 01
mah@ville-ge.ch
Bus 1-3-5-7-8-36; Tram 12; P Saint-Antoine
P cars: Bd Helvétique
Chaises roulantes: Bd Jaques-Dalcroze 9
Ouvert de 11 à 18 heures. Fermé le lundi
Entrée libre aux collections permanentes

Roger Pfund. Le multiple et le singulier
22 mars – 11 août 2013
Inauguration le 21 mars

2 CABINET D'ARTS GRAPHIQUES DU MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE (CdAG)
Promenade du Pin 5 | CH – 1204 Genève
T +41(0)22 418 27 70 | F +41(0)22 418 27 71
cdag@ville-ge.ch
Bus 1-3-5-7-8-36; P Saint-Antoine
Ouvert de 11 à 18 heures, uniquement durant les expositions. Fermé le lundi

Matthias Mansen. Work in Progress
23 novembre 2012 – 24 février 2013

2 BIBLIOTHÈQUE D'ART ET D'ARCHÉOLOGIE DU MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE (BAA)
Promenade du Pin 5 | CH – 1204 Genève
T +41(0)22 418 27 00 | F +41(0)22 418 27 01
guide vocal: +41(0)22 418 34 11
info.baa@ville-ge.ch
Bus 1-3-5-7-8-36; P Saint-Antoine

Salle de lecture, 1^{er} étage: du lundi au vendredi, de 10 à 18 heures, le samedi, de 9 à 12 heures
Fermé le dimanche
Informations: T +41(0)22 418 27 07

Médiathèque: du lundi au vendredi, de 11 à 16 heures
Fermé le samedi et le dimanche
Informations: T +41(0)22 418 27 18

N.B. Horaire modifié les jours fériés et lors des congés officiels

Pop-up! Collages, pliages et livres surgissants
12 novembre 2012 – 31 mai 2013
Entrée libre

3 MAISON TAVEL
Rue du Puits-Saint-Pierre 6 | CH – 1204 Genève
T +41(0)22 418 37 00 | F +41(0)22 418 37 01
mah@ville-ge.ch
Bus 36; P Saint-Antoine
Ouvert de 11 à 18 heures. Fermé le lundi
Entrée libre aux collections permanentes

Visages de Genève. Josh Fassbind
21 septembre 2012 – 24 février 2013

Ferveurs médiévales. Représentation des saints dans les Alpes
31 mai – 22 septembre 2013
Inauguration le 30 mai

4 LE RATH
Place Neuve 1 | CH – 1204 Genève
T +41(0)22 418 33 40 | F +41(0)22 418 33 51
mah@ville-ge.ch
Bus 3-5-36; Tram 12-15
P Plainpalais; P cars: Rue François-Diday
Ouvert de 11 à 18 heures. Nocturne le 2^e mercredi du mois, jusqu'à 20 heures. Fermé le lundi. Ouvert uniquement durant les expositions

Fascination du Liban. Soixante siècles d'histoire de religions, d'art et d'archéologie
30 novembre 2012 – 31 mars 2013

M Sélection. Collection du Migros Museum für Gegenwartskunst
17 mai – 15 septembre 2013
Inauguration le 16 mai

ENTRÉE LIBRE DANS LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES LE PREMIER DIMANCHE DU MOIS

PRATIQUE



Plan reproduit avec l'autorisation du cadastre de Genève 09.09.02



Nous transportons vos œuvres d'art en toute sécurité



www.harsch.ch

GENEVE Siège social

10, rue Baylon ■ 1227 Carouge

Tél. +4122 / 300 4 300

e-mail: harsch@harsch.ch

ZURICH

Tél. +4144 / 851 51 00

e-mail: harsch.zh@harsch.ch

BALE

Tél. +4161 / 411 56 17

e-mail: harsch.bs@harsch.ch


LAUSANNE

Tél. +4121 / 320 43 00

e-mail: harsch.vd@harsch.ch

Notre expérience à votre service

Expert dans l'emballage et le transport d'art depuis 1957.

Harsch Fine Art a su développer toute une gamme de services adaptés aux musées, galeries, collectionneurs privés et maisons de vente aux enchères. 



Y O U R F I N E A R T S P E C I A L I S T